



RECURSO TEÓRICO #6

Módulo de Idioma Inglés para Diseño
Industrial

Narración

- Modo discursivo que comunica **hechos** que transcurren en el **tiempo** y que significan una transformación de la situación inicial. Estos hechos o acontecimientos están dispuestos, por lo general, según una **jerarquía causal** y **cronológica**. Así, hay acontecimientos que necesariamente ocurren antes que otros, y también, hay acontecimientos que son el efecto de sucesos anteriores. Este encadenamiento -aunque a veces, los hechos pueden no estar en sucesión, sino que ocurren en paralelo- constituye, casi siempre, una transformación del estado inicial. Además, estas acciones, hechos o acontecimientos son atribuidos a sujetos que los realizan o que sufren sus efectos.

Para producir una narración mínima, deben aplicarse las siguientes estrategias de organización del texto:

- Crear un mundo narrativo con un sujeto real o un personaje;
- Crear para el sujeto/personaje, un estado inicial, un problema o una meta;
- Bloquear o posponer el logro de la meta, es decir, establecer un conflicto;
- Marcar un acontecimiento o una acción como punto decisivo;
- Crear un estado final que consiste en el logro de la meta, o bien, en el fracaso del sujeto/personaje.
- Los principales recursos lingüísticos las narraciones son:
- Los sustantivos y sus modificadores
- El uso predominante de verbos
- El uso de ciertos organizadores particulares para este tipo de secuencia que señalan temporalidad y causa-efecto.

- Un rasgo gramatical importante propio de las narraciones es el uso de los tiempos verbales. Una narración siempre se refiere a hechos que ya han ocurrido, por lo tanto, los tiempos verbales característicos son los **pretéritos** (pasados). En español, básicamente, se utilizan dos pretéritos: el perfecto simple y el imperfecto. El **pretérito perfecto simple** (canté, bailé, etc.) se usa para las **acciones nucleares**, es decir los hechos importantes que hacen avanzar el relato hacia su desenlace. El **pretérito imperfecto** (cantaba, bailaba, etc.) marca las **explicaciones**, las **informaciones accesorias**, los **hechos secundarios** y las **descripciones** que acompañan a toda narración.

Marín, M. (2008). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Aiqué Grupo Editor. pp. 177-182.

Marín, M. (2009). *Conceptos clave: gramática, lingüística, literatura*. Aiqué Grupo Editor. pp.156-157.

Inglés

- En inglés, el tiempo verbal ***simple past*** se vincula con los dos tiempos simples que expresan tiempo pasado en español: el **pretérito perfecto simple** y el **pretérito imperfecto**. En consecuencia, en inglés **no** encontramos la diferencia entre acciones nucleares e informaciones accesorias expresadas por el tiempo verbal. Esta es una **diferencia clave** entre los dos idiomas.

En inglés, algunas de las principales características sintácticas y gramaticales de la secuencia narrativa son las siguientes:

- **Verbos de acción.**
- **Conectores que indican secuencia y que indican tiempo**, como por ejemplo: *at first, before, until, while, when, during, then, after, finally, etc.*

When he arrived at Braun, Rams applied his architectural skills to the design of exhibition sets and offices, but became increasingly interested in products. Rams wrote his account of his early years at Braun in an open letter to Erwin Braun in 1979. In the letter, he details his introduction to design and his experience working among talented and engaging people at Braun. Initially Rams worked on a number of different projects for the company, from being involved on a project for a new showroom pavilion for the medical department, to working on Erwin Braun's own house in Königstein. During this time, he got an in depth understanding of how the company operated, developing good relationship with the various teams at Braun.

Forma del Tiempo PASADO de los VERBOS en inglés

Tabla de conjugación de un verbo regular

	Afirmativo	Negativo	Interrogativo
1º P.S.	I invented...	I didn't invent...	Did I invent...?
2º P.S.	You invented...	You didn't invent...	Did you invent...?
3º P.S.	He invented... She invented... It invented...	He didn't invent... She didn't invent... It didn't invent...	Did he invent...? Did she invent...? Did it invent...?
1º P.P.	We invented...	We didn't invent...	Did we invent...?
2º P.P.	You invented...	You didn't invent...	Did you invent...?
3º P.P.	They invented...	They didn't invent...	Did they invent...?

✓ **Tabla de conjugación del pasado del verbo BE**

	Afirmativo	Negativo	Interrogativo
1° P.S.	I was...	I was not / wasn't...	Was I...?
2° P.S.	You were...	You were not / weren't...	Were you ...?
3° P.S.	He was... She was... It was...	He was not / wasn't... She was not / wasn't... It was not / wasn't...	Was he ...? Was she...? Was it...?
1° P.P.	We were...	We were not / weren't...	Were we ...?
2° P.P.	You were...	You were not / weren't...	Were you ...?
3° P.P.	They were...	They were not / weren't...	Were they...?

✓ **Tabla de conjugación de un verbo irregular**

	Afirmativo	Negativo	Interrogativo
1° P.S.	I found...	I didn't find ...	Did I find...?
2° P.S.	You found...	You didn't find ...	Did you find ...?
3° P.S.	He found... She found... It found...	He didn't find ... She didn't find ... It didn't find	Did he find ...? Did she find ...? Did it find...?
1° P.P.	We found...	We didn't find...	Did we find...?
2° P.P.	You found...	You didn't find...	Did you find...?
3° P.P.	They found...	They didn't find...	Did they find...?

Para ampliar la información sobre tiempos verbales en inglés, puede consultar:

- <https://writingcenter.gmu.edu/guides/verb-tenses>
- <https://learnenglish.britishcouncil.org/english-grammar-reference/past-simple>